



INTERNATIONAL UNION  
OF RAILWAYS

*unity, solidarity, universality*

# ЧЛЕНСТВО В МСЖД



**ВЗАИМОДЕЙСТВОВАТЬ**



**УЧАСТВОВАТЬ**



**ВСТРЕЧАТЬСЯ**



**ОБСУЖДАТЬ**



**РАЗВИВАТЬ**



**ИЗУЧАТЬ**



Быть членом МСЖД означает быть членом мирового сообщества железных дорог. Членство дает мировое признание и возможность ВСТРЕЧАТЬСЯ, ОБСУЖДАТЬ, ИЗУЧАТЬ, РАЗВИВАТЬ, УЧАСТВОВАТЬ и ВЗАИМОДЕЙСТВОВАТЬ с железными дорогами и другими железнодорожными организациями, сотрудниками и институтами.

## ■ МСЖД насчитывает



## ■ Деятельность МСЖД





## ВСЕ ЧЛЕНЫ МСЖД ИМЕЮТ ПРАВО

### ■ Участвовать в принятии решений МСЖД

- участвовать в Генеральных ассамблеях, проводимых 2 раза в год.
- принимать участие в Региональных Ассамблеях : Европа, Азия, Северная Америка, Южная Америка, Африка, Ближний Восток.
- принимать участие в основных мероприятиях МСЖД (конференции и семинары) по тематикам.
- иметь доступ к основной информации МСЖД.

### ■ Иметь доступ к публикациям МСЖД

- Получение печатных копий и CD-ROMов памяток, кодов, статистики МСЖД (новые документы и дополнения) на английском, французском или немецком языках.

**Печатные копии и CD-ROMов представляются бесплатно в зависимости от статуса члена. К тому же, дополнительные копии и CD-ROMы предоставляются членам по сниженным ценам.**

- Доступ к МСЖД **терминологии (RailLexic)**
  - члены МСЖД, принимавшие участие в переводе словаря, получают печатные копии по сниженным ценам и определенное количество электронных копий.
  - другие члены могут получить печатные копии и электронные копии по различным ценам (скидкам).
- Возможность **зарегистрироваться на автоматическое получение обновленных версий** памяток и кодов МСЖД. Каждые 4 месяца члены МСЖД автоматически получают печатные версии указанных документов.
- Покупать любые документы МСЖД, отчеты и исследования, которые не входят в членский пакет по каталожной цене.

Некоторые публикации доступны членам МСЖД по частичной стоимости.



## ■ Доступ к Онлайн

### **НЕОГРАНИЧЕННЫЙ, ЗАЩИЩЕННЫЙ, БЕСПЛАТНЫЙ ДОСТУП К БАЗЕ ДАННЫХ В РЕЖИМЕ ОНЛАЙН, К САЙТУ МСЖД И К БАЗЕ ДАННЫХ ПО СТАТИСТИКЕ:**

- Extranet обеспечивает эксклюзивный доступ к личным контактам 200 членов железных дорог и их экспертов в реальном времени и обеспечивает прямой доступ к документации, включая перечисленные выше публикации.
- доступ к общим операционным базам данных: станции, кодировки, (страны, системы) ...

## ■ Документационный центр, специализирующийся на железнодорожной деятельности в международном масштабе

Документационный центр МСЖД собирает, обрабатывает, распределяет и хранит непосредственную и имеющую отношение железнодорожную информацию, поступающую со всего мира (а именно, по транспортной политике, окружающей среде, энергетике, телекоммуникации и т.д.). Центр предлагает:

### **ДОСТУП К АРХИВАМ**

- 5000 работ (отчеты, исследования, резюме совещаний, статистике, стандарты и другие документы).
- Годовые отчеты 1500 компаний.
- 1500 научных исследований.
- 130 журналов по железнодорожной тематике.

### **МЕХАНИЗМ ПОИСКА ОБЕСПЕЧИВАЕТ**

- Эксклюзивный доступ в режиме online к библиографической базе данных МСЖД Raildoc, имеющей более, чем 18,000 ссылок и содержащей около 800 полных текстовых вариантов.
- Вход в базу данных по железнодорожным веб-сайтам и другим отраслям, имеющим отношение к железнодорожной тематике.
- Библиографию по перечню основных видов железнодорожной деятельности.



## **ВОПРОСЫ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ:**

Документационный Центр в своей работе основывается на работе сети документационных центров, являющихся членами Документационной Группы, задачей которой является мониторинг изменений железнодорожных документов на международном уровне, координация сотрудничества между документационными центрами и организация средств объединения ресурсов членов МСЖД.

Документационная Группа поощряет обмен между членами МСЖД и обеспечивает средства для развития обмена информацией, разрабатывает общие механизмы документации (доступность по Интернету) и предлагает обучение и возможности обмена опытом каждый год.

## **Другие виды сервиса**

- Общий каталог, включающий все транспортные журналы (со ссылкой на железнодорожную тематику), полученные и хранящиеся в Документационном Центре и библиотеках членов МСЖД.
- “Документационная Директория”, включающая всю имеющуюся документацию, фото и архивы членов.
- Заказ информационных исследований, советы, почтово/email/ телефонный сервис, создание библиографий, подбор документов по тематике.

**Письменный и устный перевод (синхронный, устный и последовательный) на немецком, английском и французском языках (другие языки по требованию) предоставляется командой специалистов в железнодорожной области.**

**Аренда помещений и переводческого оборудования со скидкой в помещении головного офиса МСЖД, расположенного в центре Парижа, около Эйфелевой башни, включающая дополнительные услуги, помощь технических специалистов и необходимое оборудование (звук, проектор).**



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПАКЕТЫ ДЛЯ ЧЛЕОВ МСЖД

### ■ Активные члены (Только для операторов поездов и владельцев инфраструктур)

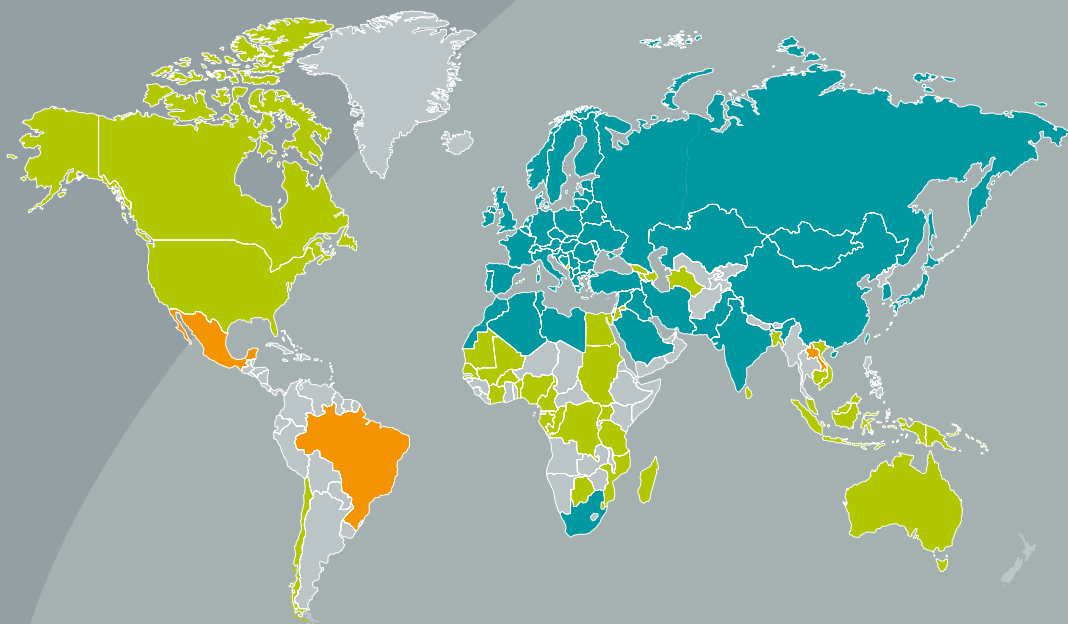
**Активные члены** могут принимать участие в любых форумах, Рабочих Группах, Платформах и иметь доступ к принятию окончательных решений и отчетов в области:

- Железнодорожных соглашений,
- Высокоскоростного движения,
- Инфраструктуры,
- Технологии и исследований,
- Безопасности,
- Надежности,
- Охраны среды.

### ■ Присоединенные члены (Только для операторов поездов и владельцев инфраструктур) и ассоциированные члены (остальные)

**Присоединенные и ассоциированные члены** могут принимать участие в Форумах и Рабочих группах только по их тематикам и иметь доступ к отчетам, решениям по согласию остальных членов Форума или Рабочих Групп.

# МСЖД в 2010 году



ЧЛЕНЫ:

АКТИВНЫЕ

ПРИСОЕДИНЕННЫЕ

АССОЦИАТИВНЫЕ



INTERNATIONAL UNION  
OF RAILWAYS

*unity, solidarity, universality*

**INTERNATIONAL UNION OF RAILWAYS (UIC)**

16 rue Jean Rey – F – 75015 PARIS

Tel: +33 (0) 1 44 49 20 20

Fax: + 33 (0)1 44 49 20 29

Департамент по коммуникациям  
Издательский Совет: Paul Véron, Hervé Aubert

Вид: COM'ON

Фотографии: МСЖД

Депонирование: Май, 2010

[www.uic.org](http://www.uic.org)



Присоединенные и ассоциированные члены могут принимать участие в Форумах и Рабочих группах только по их тематикам и иметь доступ к отчетам, решениям по согласию остальных членов Форума или Рабочих Групп.